



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Extension
N° :

Magnum 4-point

FICHE D'EXTENSION POUR HARNAIS HOMOLOGUES SUIVANT LA NORME 8854/98
EXTENSION FORM FOR THE HARNESSES HOMOLOGATED IN ACCORDANCE WITH 8854/98

1 – GENERALITES / GENERAL

Constructeur : Total restraint Systems Ltd3
Manufacturer

Adresse : Unit 4, Hurricane Close, Old Sarum, Salisbury
Address
Wiltshire SP4 6LG

Pays : England
Country

Tel : +44 1722 326080
Phone

Fax : +44 1722 334437

Type de pièce du harnais demandant une extension : **MAGNUM 4-POINT**
Type of harness part for which the extension is requested

Numéro(s) d'homologation du harnais auquel va être rattaché l'extension: B-104.T98
Homologation number(s) of the harness for which the extension is to be granted

Nom du centre de test agréé par la FIA : **TNO AUTOMOTIVE**
Test centre name approved by the FIA

Numéro du rapport de test: **00.KR.KE.3193.1/CH**
Test report number

Nombre de pages du rapport de test: **13**
Number of pages of the test report

CONCLUSIONS: The Harness belt meet the requirements stated in the FIA standard 8854/98

Nom du harnais: --

Harness name

2 - DESCRIPTION DE LA PIECE DEMANDANT L'EXTENSION
HARNESS DESCRIPTION

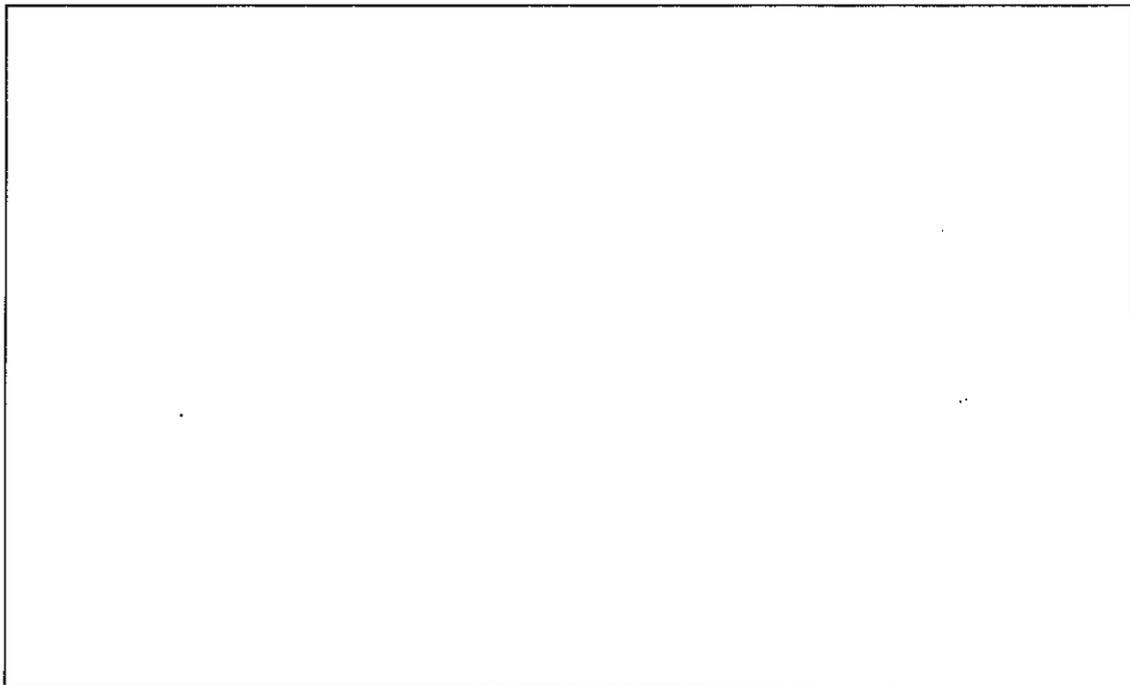
- **Différences entre cette pièce et la pièce initialement enregistrée lors de l'homologation:**

Differences between this part and the part initially registered on homologation

See drawing Adjuster BU171,
See drawing Attachment AAP75,
See drawing Attachment S91

- **Photographie de la pièce:**

Photograph of the part



- **JOINDRE EN ANNEXE LES DESSINS TECHNIQUES DE LA PIECE**
ATTACH IN APPENDIX THE TECHNICAL DRAWINGS OF THE PART

Nombre de dessins en annexe: BU171, AAP75, S91.

Number of drawings in appendix

Nom du harnais: _____
Harness name

3 - CONFORMITE A LA NORME
COMPLIANCE WITH THE STANDARD

Chaque case du tableau suivant sera complétée. Si certains tests ont déjà été effectués pour une homologation précédente, il est nécessaire de notifier la référence du précédent rapport.

Each box of the following table shall be completed. If some of the tests have been carried out for a previous homologation, it is necessary to provide a reference to the previous report.

Références de la norme <i>Reference to the standard</i>		Résultats <i>Test results</i>
5.2.1.	<p>Le harnais de sécurité doit être conçu de manière à bien retenir l'usager dans son siège. Il comprendra: 2 bretelles et une ceinture pelvienne.</p> <p>The safety harness shall be designed to restrain the driver tightly in his seat. It comprises: two shoulder straps and one pelvic strap.</p>	<p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.2.2.	<p>Le harnais ne devra pas être pourvu de rétracteurs de sangle.</p> <p>The harness shall not be fitted with retractors.</p>	<p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.2.3.	<p>Les parties rigides du harnais telles que la boucle, les dispositifs de réglage et des pièces de fixation etc... ne doivent pas comporter d'arêtes vives susceptibles de provoquer l'usure ou la rupture des sangles par frottement.</p> <p>The rigid parts of the safety harness, such as buckles, adjusting devices, attachments, etc., shall not have sharp edges liable to cause wear or breakage of the straps by chafing.</p>	<p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.3.2.	<p>Les sangles d'épaules et pelviennes ne doivent pas être liées entre elles. Elles doivent être attachées et/ou détachées de la boucle de sécurité par leur languette individuelle.</p> <p>The shoulder and pelvic straps shall not be attached to each other, but shall each be engaged in and/or released from the securing buckle by their individual tongues.</p>	<p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>

Nom du harnais: _____

Harness name

5.3.3	<p>Les sangles doivent avoir des caractéristiques telles que la pression qu'elles exercent sur le corps de l'utilisateur soit répartie aussi régulièrement que possible sur toute leur largeur et qu'elles ne vrillent pas sous la charge.</p> <p><i>The characteristics of the straps shall be such as to ensure that their pressure on the wearer's body is distributed as evenly as possible over their width and that they do not twist under tension.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.4.1	<p>La boucle doit être placée de telle façon que l'utilisateur puisse la faire fonctionner facilement de même qu'une personne se trouvant à l'extérieur du véhicule.</p> <p><i>It shall be possible to place the buckle so as to be easily operable by the wearer or by a person outside the car.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.4.2.	<p>La boucle, même quand elle n'est pas sous tension, doit demeurer fermée quelque soit la position du véhicule.</p> <p><i>The buckle, even when not under tension, shall remain closed whatever the position of the vehicle.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.4.3.	<p>La boucle doit être conçue de manière à exclure toute possibilité d'utilisation incorrecte. Cela signifie, notamment, que la boucle ne doit pas pouvoir demeurer en position semi-fermée et ne doit pas permettre un engagement partiel des pènes.</p> <p><i>The buckle shall be so designed as to preclude any possibility of incorrect use. This means, inter alia, that it shall not be possible for the buckle to be left in a partially closed condition and shall not permit partial engagement of the tongues.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.4.4.	<p>L'ouverture de la boucle doit permettre à elle seule et en un seul mouvement d'une main que toutes les pènes soient éjectées simultanément ou que le mécanisme d'accrochage reste en position ouverte.</p> <p><i>The opening of the buckle shall produce, by itself alone and with a single simple movement of one hand in one direction, that each tongue is ejected on release or that the latching mechanism shall remain in the open position.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>

Nom du harnais: —

Harness name

5.4.5.	<p>La manière d'ouvrir la boucle doit être évidente.</p> <p><i>The procedure for opening the buckle shall be evident.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.4.6.	<p>L'ouverture de la boucle devra être commandée par l'une des deux actions décrites ci-après, selon le type de boucle soumise à l'homologation, c'est-à-dire :</p> <ul style="list-style-type: none">- Type "P", (bouton-poussoir), par pression sur un bouton ou sur un dispositif semblable ; ou- Type "T", (boucle tournante), par un mouvement de rotation, qui permettra l'ouverture de la boucle, quel que soit le sens dans lequel le levier est tourné. <p><i>The buckle shall be released by one of the two actions described below, according to the type of buckle to be homologated, which shall be either:</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Type "P" (push button), by pressing a button or a similar device; or- Type "T" (turn buckle), by a turning motion, which shall release the buckle, in whichever direction the lever is turned.	<p>Type de boucle: T <i>Buckle Type</i></p>
5.4.7.	<p>Boucle de type T:</p> <p>Afin de réduire la possibilité d'une ouverture prématurée lors d'un accident, l'orientation normale en position fermée du levier des boucles de type T doit être vers le bas en direction des pieds du pilote.</p> <p><i>Buckle type T:</i></p> <p><i>In order to reduce the likelihood of premature opening during an accident, the normal closed position of the lever on type T buckles shall be pointing downwards.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
5.5.	<p>Si des dispositifs de réglage sont utilisés, ils doivent être construits de telle façon qu'ils ne puissent pas se desserrer en utilisation.</p> <p>En aucun cas, ces dispositifs de réglage doivent être situés sur la boucle.</p> <p><i>If adjusters are used, they shall be designed so as not to loosen in use.</i></p> <p><i>Adjusters shall in no circumstances be placed on the buckle.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>

Nom du harnais: --

Harness name

5.6.	<p>Les dispositifs de répartition de charge doivent avoir la plus grande largeur pratique et au niveau de la boucle doivent être d'au moins 1cm plus large que la boucle.</p> <p><i>Load spreading devices shall be as wide as is practical and shall be at the level of the buckle at least 1 cm wider than the buckle.</i></p>	Largeur: 7.5 cm Width
6.1.1.	<p>La largeur sous charge des sangles pelviennes mesurée conformément aux prescriptions du point 7.1.2.2., ne devra pas être inférieure à 44 mm.</p> <p><i>The width of the pelvic straps under load measured in conformity with the prescriptions of point 7.1.2.2. shall not be less than 44 mm.</i></p>	Largeur sous charge sangles pelviennes: 70 mm Width of the pelvic straps under load
6.1.2.	<p>La largeur sous charge des sangles d'épaules mesurée conformément aux prescriptions du point 7.1.2.2., ne devra pas être inférieure à 70 mm</p> <p><i>The width of the shoulder straps under load measured in conformity with the prescriptions of point 7.1.2.2. shall not be less than 70 mm.</i></p>	Largeur sous charge sangles épaules: Width of the shoulder straps under load 70 mm
6.1.3.	<p>La charge de rupture de la sangle mesurée conformément aux prescriptions du point 7.1. ne doit pas être inférieure à 2450 daN</p> <p><i>The breaking load of the straps measured in conformity with the prescriptions of point 7.1. shall not be less than 2450 daN.</i></p>	Charge rupture de la sangle: Breaking load of the strap - pelvienne/pelvic: 5230 daN - épaule/shoulder 5230 daN
6.2.1.	<p>La surface de la boucle en contact avec le corps de l'utilisateur doit être comprise entre 20cm² et 40cm².</p> <p><i>The contact area of the buckle with the body of the wearer shall be between 20 cm² and 40 cm².</i></p>	Surface de contact: 28.3 cm ² Contact area
6.2.2.	<p>La boucle ne doit pas pouvoir être ouverte par inadvertance ou accidentellement ou sous une charge inférieure à 1daN.</p> <p><i>It shall not be possible to release the buckle inadvertently or accidentally or with a load less than 1 daN.</i></p>	<p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>None</p>

Nom du harnais: _____

Harness name

6.2.3.1.	<p><u>Buckle type P:</u></p> <p>The surface to which the pressure is applied shall be on the opposite face to the surface transmitting the pressure to the body of the user.</p> <p><i>Buckle type P:</i></p> <p>The surface to which the pressure is applied shall be on the opposite face to the surface transmitting the pressure to the body of the user.</p>	<p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>Not applicable</p>
6.2.3.2.	<p><u>Boucle de type P:</u></p> <p>Cette surface doit être au minimum de 5cm² avec une largeur minimale de 2cm. La surface doit être mesurée, dans la direction de déverrouillage effective et en projection sur un plan perpendiculaire au mouvement initial du bouton</p> <p><i>Buckle type P:</i></p> <p>The surface to which this pressure shall be applied, in the direction of actual unlocking and in projection over a plane perpendicular to the initial movement of the button, shall be measured to have an area of not less than 5 cm² and a width of not less than 2 cm.</p>	<p>Surface de pression: cm² <i>Surface</i></p> <p>Largeur: cm <i>Width</i></p>
6.2.3.3.	<p><u>Boucle de type P:</u></p> <p>La surface du bouton-poussoir de la boucle doit être de couleur rouge. Aucune autre partie de la boucle ne doit être de cette couleur.</p> <p><i>Buckle type P:</i></p> <p>The surface of the push button of the buckle shall be coloured red. No other part of the buckle shall be of this colour.</p>	<p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>Not applicable</p>
6.2.3.4.	<p><u>Boucle de type P:</u></p> <p>La boucle doit être soumise à l'essai de résistance conformément au point 7.2.1.</p> <p>La boucle ne doit ni se casser, ni se déformer gravement, ni se détacher.</p> <p><i>Buckle type P:</i></p> <p>The buckle shall be tested for strength in conformity with point 7.2.1.</p> <p>The buckle shall not break, be seriously distorted or become detached.</p>	<p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>Not applicable</p>

Nom du harnais: _____

Harness name

6.2.3.5.	<p>Boucle de type P:</p> <p>La boucle doit être soumise à l'essai de résistance à charge oblique conformément au point 7.2.2.</p> <p>a) aucune des pènes ne doit se détacher</p> <p><i>Buckle type P:</i></p> <p><i>The buckle shall be subjected to the oblique load strength test in conformity with point 7.2.2.</i></p> <p><i>a) none of the tongues shall become detached</i></p>	<p><input type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>Not applicable</p>
6.2.3.5.	<p>Boucle de type P:</p> <p>La boucle doit être soumise à l'essai de résistance à charge oblique conformément au point 7.2.2.</p> <p>b) la force d'ouverture de la boucle doit être comprise entre 1 daN et 6 daN</p> <p><i>Buckle type P:</i></p> <p><i>The buckle shall be subjected to the oblique load strength test in conformity with point 7.2.2.</i></p> <p><i>b) the load required to open the buckle is between 1 daN and 6 daN.</i></p>	<p>Force d'ouverture : N</p> <p>Opening load</p>
6.2.3.6.	<p>Boucle de type P:</p> <p>La boucle doit être soumise à l'essai d'ouverture conformément au point 7.2.3.</p> <p>La charge nécessaire pour ouvrir la boucle ne doit être comprise entre 1 et 6 daN</p> <p><i>Buckle type P:</i></p> <p><i>The buckle shall be subjected to the opening test in conformity with point 7.2.3.</i></p> <p><i>The load required to open the buckle shall be between 1 daN and 6 daN.</i></p>	<p>Charge d'ouverture: daN</p> <p>Opening load</p>

Nom du harnais: -

Harness name

6.2.4.1.	<p><u>Boucle de type T:</u></p> <p>Un libre mouvement de pré-ouverture doit s'effectuer sur un angle minimal de 25° de chaque côté de la position de fermeture avant que le mécanisme d'ouverture ne commence à opérer.</p> <p><i>Buckle type T:</i></p> <p><i>A pre-release free movement shall extend through a minimum angle of 25° measured on both sides of the closed position before the release mechanism begins to operate.</i></p>	<p>Angle: 48 °</p> <p>Angle</p>
6.2.4.2.	<p><u>Boucle de type T:</u></p> <p>La surface du levier sur laquelle il faut agir pour obtenir l'ouverture de la boucle, mesurée en projection dans un plan perpendiculaire au mouvement initial du levier doit être au minimum égale à 2cm²</p> <p><i>Buckle type T:</i></p> <p><i>The surface which is acted upon in order to open the buckle shall be measured in the projection of the plane perpendicular to the initial movement of the lever and be at least equal to 2 cm².</i></p>	<p>Surface: 3 cm²</p> <p>Surface</p>
6.2.4.3.	<p><u>Boucle de type T:</u></p> <p>La boucle doit être soumise l'essai d'ouverture conformément au point 7.2.4.</p> <p>Le couple pour le déverrouillage de la boucle mesuré doit être compris entre 1 Nm et 3,5 Nm; l'effort pour obtenir ce couple étant compris entre 1 daN et 6 daN.</p> <p><i>Buckle type T:</i></p> <p><i>The buckle shall be subjected to the opening test in conformity with point 7.2.4.</i></p> <p><i>The torque required for the opening of the buckle, measured according to the prescriptions of point 7.2., shall be between 1 Nm and 3.5 Nm; the force required to obtain this torque shall be between 1 daN and 6 daN.</i></p>	<p>Couple d'ouverture: 2.1 Nm</p> <p>Opening torque</p> <p>Effort d'ouverture:48 N</p> <p>Opening force</p>

Nom du harnais: -

Harness name



<p>6.2.4.4.</p>	<p><u>Boucle de type T:</u></p> <p>La boucle doit être soumise à l'essai de résistance conformément au point 7.2.1.</p> <p>La boucle ne doit ni se casser, ni se déformer gravement, ni se détacher.</p> <p><i>Buckle type T:</i></p> <p><i>The buckle shall be tested for strength in conformity with point 7.2.1.</i></p> <p><i>The buckle shall not break, be seriously distorted or become detached.</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>None</p>
<p>6.2.4.5.</p>	<p><u>Boucle de type T:</u></p> <p>La boucle doit être soumise à l'essai de résistance à charge oblique conformément au point 7.2.2.</p> <p>L'essai est réussi si:</p> <ul style="list-style-type: none">- aucune des pènes ne s'est détachée <p><i>Buckle type T:</i></p> <p><i>The buckle shall be subjected to the oblique load strength test in conformity with point 7.2.2.</i></p> <p><i>a) none of the tongues shall become detached</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>None</p>
<p>6.2.4.5.</p>	<p><u>Boucle de type T:</u></p> <p>La boucle doit être soumise à l'essai de résistance à charge oblique conformément au point 7.2.2.</p> <p>L'essai est réussi si:</p> <ul style="list-style-type: none">-le couple d'ouverture doit être compris entre 1 Nm et 3.5 Nm; l'effort pour obtenir ce couple étant compris entre 1 daN et 6 daN. <p><i>Buckle type T:</i></p> <p><i>The buckle shall be subjected to the oblique load strength test in conformity with point 7.2.2.</i></p> <p><i>b) the torque required for the opening of the buckle shall be between 1 Nm and 3.5 Nm; the force required to obtain this torque shall be between 1 daN and 6 daN.</i></p>	<p>Force d'ouverture:19 N <i>Opening force</i></p> <p>Couple d'ouverture:3.5 N.m <i>Opening torque</i></p>

Nom du harnais: _____

Harness name

6.3.1.	<p>Deux échantillons de chaque dispositif de réglage doivent être soumis à l'essai de microglissement conformément au point 7.3.1.</p> <p>Le glissement de la sangle ne devra pas excéder 25mm par sangle compris entre l'ancrage et la boucle</p> <p><i>Two samples of each belt adjusting device shall be tested for micro-slipping in accordance with the requirements of point 7.3.1.</i></p> <p><i>The strap slip shall not exceed 25 mm per strap, between the anchorage and the buckle</i></p>	<p>Glissement par sangle: 0 mm</p> <p><i>Slip</i></p>
6.3.2.	<p>Tous les dispositifs de réglage doivent être soumis à l'essai de résistance conformément au point 7.3.2.</p> <p>Le dispositif de réglage ne doit ni se casser, ni se détacher.</p> <p><i>All the adjusting devices are tested for strength in accordance with point 7.3.2.</i></p> <p><i>They shall neither break nor become detached</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>None</p>
6.4.	<p>Les pièces de fixation doivent être soumises à l'essai de résistance conformément au point 7.4.</p> <p>Elles ne doivent ni se casser, ni se détacher.</p> <p>The attachments are tested for strength in accordance with point 7.4.</p> <p><i>They shall neither break nor become detached</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>None</p>
6.5.	<p>Toutes les parties métalliques d'un harnais doivent être convenablement protégées contre la corrosion et doivent être soumises à l'essai de résistance à la corrosion conformément au point 7.6.</p> <p>On ne doit pouvoir déceler d'une part aucune altération susceptible de nuire au bon fonctionnement du dispositif et d'autre part, aucune corrosion importante lorsque les pièces sont examinées à l'oeil nu d'un observateur qualifié.</p> <p><i>All the metal parts of an assembly shall be suitably protected against corrosion and undergo the corrosion test prescribed in point 7.6.</i></p> <p><i>Neither signs of deterioration likely to impair the proper functioning of the device nor any significant corrosion shall be visible to the unaided eye of a qualified observer.</i></p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments :</p> <p>None</p>

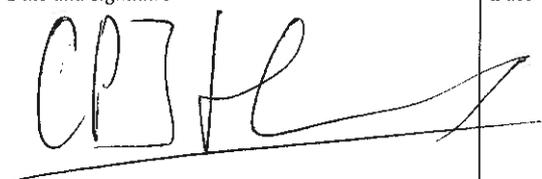
Nom du harnais: --

Harness name

6.6.1.	<p>Avant que le harnais subisse l'essai dynamique, le test de libération du mannequin doit être effectué conformément au point 7.5.2.</p> <p>L'extraction libre du mannequin doit être possible sans intervention manuelle sur les sangles ou la boucle.</p> <p><i>Before the assembly has been dynamically tested, the test for release of the manikin shall be carried out in conformity with point 7.5.2.</i></p> <p><i>The unhindered extraction of the dummy shall be possible without further manual intervention on the straps or buckle.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : Extraction load: >75 daN</p>
6.6.2.a)	<p>Le harnais doit être soumis à l'essai dynamique conformément au point 7.5.1.</p> <p>a) Aucune partie du harnais assurant le maintien de l'occupant du véhicule ne doit se rompre et aucune boucle ou dispositif de réglage ne doit se déverrouiller.</p> <p><i>The harness shall be submitted to the dynamic test in accordance with point 7.5.1.</i></p> <p><i>The following conditions shall be satisfied:</i> a) <i>No part of the assembly affecting the restraint of the occupant of the vehicle shall break and no buckle or adjustment device shall unlock.</i></p>	<p style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
6.6.2.b)	<p>Le déplacement vers l'avant du mannequin ne sera pas supérieur à 200mm au niveau du bassin et à 300mm au niveau du thorax. Ces déplacements se rapportent au niveau des points de mesure mentionnés à la figure 6 de l'Annexe II</p> <p><i>The forward displacement of the manikin shall not be more than 200 mm at pelvic level and 300 mm at chest level. These displacements are in relation to the measurement points shown in figure 6 of Appendix II.</i></p>	<p>Déplacement bassin: 159 mm <i>Pelvis displacement</i></p> <p>Déplacement thorax: 150 mm <i>Chest displacement</i></p>

Nom du harnais: _____
Harness name

6.7.1.	<p>Des matériaux qui se décomposent à des températures relativement basses en dégageant des fumées irritantes, corrosives ou toxiques ne devront pas être utilisées. (Une attention particulière devra être apportée aux dispositifs pour répartition de charge).</p> <p><i>Materials which break down at relatively low temperatures to give off irritant toxic or corrosive fumes shall be avoided. (Particular attention shall be paid to load spreader pads).</i></p>	<p style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> oui/yes <input type="checkbox"/> non/no</p> <p>Commentaires / Comments : None</p>
6.7.2.	<p>Les composants d'un harnais, hormis l'étiquette d'homologation, la boucle, les dispositifs de réglage, les pièces de fixation et toutes pièces métalliques doivent être soumis à l'essai de combustibilité conformément au point 7.7.</p> <p>La vitesse de combustion devra être inférieure ou égale à 75mm/min.</p> <p><i>All the components of an assembly, excepting the homologation label, buckle, adjusting devices, attachments and all metal parts, shall be subjected to the combustibility test in conformity with point 7.7.</i></p> <p><i>The speed of combustion shall be less than or equal to 75 mm/min.</i></p>	<p>Vitesse de combustion: <i>Speed of conduction</i></p> <p>1. Webbing : 31 mm/min 2. : mm/min 3. : mm/min 4. : mm/min 5. : mm/min 6. : mm/min</p>

<p><u>Pour le laboratoire / For the test house</u></p> <p>Nom / Name C.P.J. Heemskerk</p> <p>Date et signature / Date and signature 25 April 2001</p> 	<p><u>Pour l'ASN / For the ASN</u></p> <p>Nom / Name</p> <p>Date et signature / Date and signature</p>
---	--

Cette fiche doit être accompagnée d'un exemplaire de la pièce à homologuer
This form has to be accompanied by an example of the part to be homologated



FEDERATION INTERNATIONALE DE L' AUTOMOBILE

TELEFAX

TO :	John Symes (MSA)
Copy to:	Harley Morgrette (TOTAL Restraint Systems)
FROM :	Franck Corcelle (Circuit and safety department)

Date :	24/9/01	Page(s):	1
---------------	---------	-----------------	---

subject: Harness extension

Dear John,

I am pleased to confirm you that the following harness extensions have been approved in compliance with 8853/98 and 8854/98.

Extension number	Part description	Test report number
B-104.T/98 ext 001	attachment S91	00.KR.KE.3193.1/CH
B-104.T/98 ext 002	attachment AAP75	00.KR.KE.3193.1/CH
B-104.T/98 ext 003	adjuster BU171 <i>M20-0040</i>	00.KR.KE.3193.1/CH
C-105.T/98 ext 001	attachment S91	00.KR.KE.3193.1/CH
C-105.T/98 ext 002	attachment AAP75	00.KR.KE.3193.1/CH
C-105.T/98 ext 003	adjuster BU171	00.KR.KE.3193.1/CH
D-106.T/98 ext 001	attachment S91	00.KR.KE.3193.1/CH
D-106.T/98 ext 002	attachment AAP75	00.KR.KE.3193.1/CH
D-106.T/98 ext 003	adjuster BU171	00.KR.KE.3193.1/CH
D-107.T/98 ext 001	attachment S91	00.KR.KE.3193.1/CH
D-107.T/98 ext 002	attachment AAP75	00.KR.KE.3193.1/CH
D-107.T/98 ext 003	adjuster BU171	00.KR.KE.3193.1/CH

*75mm
Forged
Aoly*

Best regards,

Franck Corcelle
Circuit and safety department



FEDERATION INTERNATIONALE DE L' AUTOMOBILE

TELEFAX

TO :	Paul Gladstone (MSA) Harley Morgrette (Total)
FROM :	Franck Corcelle (Circuit and safety department)

Date :	08/04/02	Page(s):	1
---------------	----------	-----------------	---

subject: Harness extensions

Dear Paul,

I am pleased to announce you that the following extensions have been approved in accordance with 8853/98:

Extension number	Test report No	Description
C-105.T/98 EXT004	254/4274991	SSC carabina attachment
D-106.T/98 EXT004	254/4274991	SSC carabina attachment
D-107.T/98 EXT004	254/4274991	SSC carabina attachment
C-105.T/98 EXT005	254/4274989	QRB2 release buckle
D-106.T/98 EXT005	254/4274989	QRB2 release buckle
D-107.T/98 EXT005	254/4274989	QRB2 release buckle
C-105.T/98 EXT006	254/4274985	116T 75 mm webbing
D-106.T/98 EXT006	254/4274985	116T 75 mm webbing
D-107.T/98 EXT006	254/4274985	116T 75 mm webbing

Best regards

Franck Corcelle
Circuit and safety department

HARNES HOMOLOGATION LOG

	4 point	5 point	6 point
Pro	In progress	C105	D107
HANS		C105-009	D107-009
Pro S/L		C105-003	D107-003
HANS		C105-003,009	D107-003,009
Pro U/L		C105-003	D107-003
HANS		C105-003,009	D107-003,009
Pro S/S			D106
HANS			D106-009
Pro S/S S/L			D106-003
HANS			D106-003,009
Magnum	B104	C105-009	D276
HANS		C105-009	D107-009
Magnum S/L	B104-003	C105-003,009	D107-003,009
HANS		C105-009	D107-009
Magnum U/L	B104-003	C105-003,009	D107-003,009
HANS		C105-009	D107-009
Magnum S/S			D106-009
HANS			D106-009
Magnum S/S S/L			D106-009
HANS			D106-009

Carabiner on Pro 5pt and 6pt Saloon and S/S

Budget anchor plate on Pro 5pt and 6pt Saloon and S/S

45mm alloy adjuster on Pro 5pt and 6pt Salon and S/S

Budget adjuster on crutch only on Pro 6pt Saloon and S/S

3/8" anchor plate only on Pro 6pt Saloon and S/S